

THE EVENING TELEGRAM –
NEW YORK 1899-01-23 S.4

MUSICAL MATTERS.

The Scharwenka Conservatory of Music will give its s e c u d faculty concert Thursday evening. January 25. at All Souls' Church, Madison avenue and Sixty-sixth street, Mr. Will C. MacFarlane will give an organ recital, assisted by Mrs. Emil Gramm, vocal; Mr. Emil Gramm, viola, and Mr. E. C. Banck, violin. Following is the programme:—L. Thiele—Chromatic Fantasie and Fugue—For organ (German); King Hall—Offertolre—For organ (English); A. Guilmant—Caprice In B flat major—For organ (French); P. Cornelius—Christmas Songs, vocal and organ (German); Julius Rielt—Arioso for violin and organ (German); C. M. Widor—Symphony No. 5—For organ—Allegro vivace. Allegro cantabile. Finale' (Toccata, French); J. Brahms—Geistliche Lieder. song with viola obligato (German); R. Wagner—Overture "Tannhauser," arranged for organ by Samuel P. Warren (German).

Übersetzung:

Das Scharwenka Conservatory of Music führt sein s e c u d Fakultät- Konzert Donnerstag Abend 25. Januar. in der Allerseelen Kirche, Madison Avenue und Sixty-Sixth Street durch. Mr. Will C. MacFarlane gibt ein Orgelkonzert, unterstützt von Mrs. Emil Gramm, vocal; Mr. Emil Gramm, Viola, und Mr. E. C. Banck, Geige. Folgendes ist im Programm: L. Thiele-Chromatic Fantasie und Fuge- für Orgel (Deutsch); King Hall- Offertoire- for Orgel (Englisch); A. Guilmant- Caprice in B Dur-für Orgel (Französisch); P. Cornelius -Christmas Songs, Gesang und Orgel (Deutsch); Julius Rielt-Arioso für Violine und Orgel (Deutsch); C. M. Widor- Sinfonie Nr. 5 -für Orgel-Allegro vivace. Allegro cantabile. Finale (Toccata, Französisch); J. Brahms -Geistliche Lieder. Song mit Viola obligato (Deutsch); R. Wagner- Ouvertüre "Tannhäuser" arrangiert für Orgel von Samuel P. Warren (deutsch).